



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خطبة الجمعة لتاريخ ٢٠٢٢/٢/١٨ الموافق ١٧ رجب ١٤٤٣ هـ

### مَجَرَّدُ الْإِسْتِغَاثَةِ بِغَيْرِ اللَّهِ لَيْسَ شَرًّا

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنُسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ، وَنَعُودُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا شَبِيهَ وَلَا مِثْلَ وَلَا نِدَّ لَهُ، وَلَا حَدَّ وَلَا جُثَّةَ وَلَا أَعْضَاءَ لَهُ، أَحَدٌ صَمَدٌ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا وَعَظِيمَنَا وَقَائِدَنَا وَقُرَّةَ أَعْيُنِنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَصَفِيُّهُ وَحَبِيبُهُ، مَنْ بَعَثَهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ هَادِيًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الدَّاعِي إِلَى الْحَيْرِ وَالرَّشَادِ، الَّذِي سَنَّ لِلْأُمَّةِ طَرِيقَ الْفَلَاحِ، وَبَيَّنَ لَهَا سُبُلَ النَّجَاحِ، وَعَلَى ءَالِهِ وَصَفْوَةِ الْأَصْحَابِ.

أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ عِبَادَ اللَّهِ بِاتِّبَاعِ شَرْعِ نَبِيِّهِ بِالْعَمَلِ بِمَا جَاءَ بِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَارِعُوا فِي الطَّاعَاتِ قَبْلَ انْقِضَاءِ الْأَجْلِ لِتَنِيلِ الْحَسَنَاتِ لِتَثْقُلَ مَوَازِينُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَقَدْ قَالَ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى ﴿فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾﴾

Esclaves de Dieu, je vous recommande ainsi qu'à moi-même de faire preuve de piété à l'égard de Dieu, alors craignez Dieu, vous, esclaves de Dieu, en suivant Sa voie révélée, l'enseignement révélé de Son prophète, en œuvrant conformément à ce qu'il a amené, et empressez-vous dans les actes d'obéissance avant que votre vie ne s'achève, avant que votre terme n'arrive, pour obtenir les bonnes œuvres afin qu'elles soient plus lourdes dans la balance au Jour du jugement. Notre Seigneur et Tبارك وتعالى dit ce qui signifie : « **Celui dont les bonnes œuvres seront plus lourdes dans la balance bénéficiera d'une vie aisée et satisfaisante, et celui dont les bonnes œuvres seront plus légères dans la balance, alors sa demeure sera l'enfer.** »

وَرَوَى التِّرْمِذِيُّ فِي سُنَنِهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "إِذَا مَاتَ ابْنُ آدَمَ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثٍ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ وَعِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ وَوَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ" اهـ وَمَعْنَى قَوْلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "انْقَطَعَ عَمَلُهُ" أَنَّ الْعَمَلَ التَّكْلِيفِيَّ الَّذِي يَتَرْتَّبُ عَلَيْهِ الثَّوَابُ انْقَطَعَ بِمَوْتِ ابْنِ آدَمَ إِلَّا مِنْ هَذِهِ الثَّلَاثِ الَّتِي هِيَ بِسَبَبِهِ.

*At-Tirmidhiyy* a rapporté dans ses *Sounan* d'après *Abou Hourayrah*, que Dieu l'a agréé, que le Prophète صلى الله عليه وسلم a dit ce qui signifie : « **Lorsque le fils de 'Adam meurt, [les récompenses de] ses actes s'interrompent, sauf ce qui lui parviendra de trois sources : une aumône qui court, une science dont on tire profit et un enfant vertueux qui lui fait des invocations.** » Sa parole (*'inqata'a amalouh*) qui signifie : « [les récompenses de] **ses actes s'interrompent** » veut dire que les actes accomplis en étant responsable, pour lesquels on a des récompenses, sont interrompus par la mort de l'être humain, sauf les récompenses obtenues à partir de ces trois sources, dont la cause était l'être humain lui-même.

فَمَنْ تَرَكَ عِلْمًا يُنْتَفَعُ بِهِ يَتَجَدَّدُ لِهَذَا الْمَيِّتِ الثَّوَابُ بِقَدْرِ الْإِنْتِفَاعِ بِهَذَا الْعِلْمِ الَّذِي خَلَفَهُ بَعْدَ مَوْتِهِ لِأَنَّهُ كَانَ سَبَبًا فِي هَذَا النَّفْعِ. وَإِنْ تَرَكَ صَدَقَةً جَارِيَةً كَأَنْ بَنَى مَسْجِدًا أَوْ مَدْرَسَةً لِيَتَعَلَّمَ فِيهَا الْعُلُومُ النَّافِعَةُ أَوْ نَحْوَ ذَلِكَ فَإِنَّهُ يَتَجَدَّدُ لِهَذَا الْمَيِّتِ الثَّوَابُ كُلَّمَا انْتَفَعَ بِمَا فَعَلَهُ لِكَوْنِهِ بِسَبَبِهِ. وَإِنْ دَعَا لَهُ وَلَدُهُ الصَّالِحُ بِدُعَاءٍ أَوْ بِإِهْدَاءِ ثَوَابِ قِرَاءَتِهِ لِلْقُرْآنِ وَنَحْوِهِ فَإِنَّهُ يَتَجَدَّدُ لِهَذَا الْمَيِّتِ ثَوَابٌ لَمَّا كَانَ صَلاَحُ وَلَدِهِ بِسَبَبِ تَأْدِيبِهِ لَهُ وَتَعْلِيمِهِ لِيَكُونَ صَالِحًا.

En effet, lorsque quelqu'un meurt et laisse derrière lui une science dont on continue de profiter, une récompense lui parviendra tant que les gens profiteront de cette science, car il aura été la cause de ce profit. S'il a laissé une aumône qui court, c'est-à-dire par exemple s'il a construit une mosquée, ou une école afin qu'on y enseigne une science utile, ou ce qui est de cet ordre, il lui parviendra des récompenses chaque fois que les gens profiteront de ce qu'il a fait, parce qu'il aura été la cause de ce profit. Enfin, si son enfant vertueux fait une invocation en sa faveur, ou s'il invoque Dieu qu'Il lui accorde une récompense semblable à celle de sa récitation du *Qur'an*, ou ce qui est de cet ordre, ce mort obtiendra une récompense, car la vertu de son fils sera due à la bonne éducation qu'il lui aura donnée, et à l'enseignement qu'il lui aura assuré pour qu'il soit vertueux.

وَأَمَّا مَا ثَبَتَ بِالْمُشَاهَدَةِ وَالتَّوَاتُرِ لِبَعْضِ الْمُسْلِمِينَ مِنَ الصَّالِحِينَ فِي قُبُورِهِمْ أَنَّهُمْ يُصَلُّونَ أَوْ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ فَإِنَّ فِعْلَهُمْ هَذَا لَا يَتَجَدَّدُ لَهُمْ فِيهِ الثَّوَابُ لِانْقِطَاعِ التَّكْلِيفِ، فَنَبَّهَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمَّتُهُ بِأَنَّ الْعَمَلَ الَّذِي يَحْصُلُ لَهُمْ بِهِ الثَّوَابُ يَنْقَطِعُ بِمَوْتِهِمْ فَلْيُبَادِرُوا إِلَى الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ قَبْلَ الْمَوْتِ.

Quant à ce qui a été confirmé par l'observation directe et par *tawatour* et qui est arrivé à certains musulmans vertueux dans leur tombe, qu'ils y faisaient la prière ou qu'ils y récitaient le قرآن *Qur'an*, ces actes-là ne leur donnent pas de récompenses, car ils ne sont plus responsables. Le Messager de Dieu صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ a ainsi attiré l'attention de sa communauté sur le fait que les œuvres qui sont sources de récompenses seront interrompues par la mort des humains, alors qu'ils s'empressent donc d'accomplir des bonnes œuvres avant de mourir.

وَلَيْسَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ مَا ادَّعَاهُ الْبَعْضُ مِنْ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ مَاتَ فَلَا عَمَلَ لَهُ بَعْدَ مَوْتِهِ وَلَا يَنْفَعُ غَيْرُهُ فَلَا يَجُوزُ أَنْ يُنَادَى بَعْدَ مَوْتِهِ بِقَوْلٍ يَا مُحَمَّدُ أَوْ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَلِ ادَّعَوْا أَنَّ ذَلِكَ شِرْكٌ يُخْرِجُ مِنَ الْإِسْلَامِ وَقَوْلُهُمْ هَذَا خِلَافًا لِمَا عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ مِنْ سَلَفٍ وَخَلَفٍ وَيَسْتَدِلُّونَ لِدَعْوَاهُمْ هَذِهِ بِحَدِيثٍ "إِذَا مَاتَ ابْنُ آدَمَ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثٍ"

Et il n'y a pas dans ce *hadith* ce que prétendent certains, à savoir que le Prophète est mort et qu'il n'œuvrerait donc plus après sa mort, et qu'il ne serait donc plus d'aucun profit et qu'il ne serait donc pas permis de l'appeler après sa mort en disant : يا محمد (*ya Mouhammad !*) ou يا رسول الله (*ya Raçoula l-Lah !*). Ils prétendent même que cela serait une adoration d'autre que Dieu – *chirk*– qui ferait sortir de l'Islam. La prétention de ces gens-là est contraire à la croyance des musulmans, qu'ils fassent partie des musulmans des trois premiers siècles –des *Salaf*– ou des musulmans des siècles suivants –des *Khalaf*–. Ces gens-là prétendent argumenter leur fausse prétention avec ce *hadith* qui signifie : « **Lorsque le fils de 'Adam meurt, [les récompenses de] ses actes s'interrompent, sauf ce qui lui parviendra de trois sources.** »

وَلَيْسَ فِي الْحَدِيثِ دَلِيلٌ عَلَى مَا زَعَمُوا بَلْ مَعْنَى الْحَدِيثِ كَمَا بَيَّنَّا أَنَّ الْعَمَلَ التَّكْلِيفِيَّ أَيِ الْعَمَلِ الَّذِي يُثَابُ عَلَيْهِ الشَّخْصُ هُوَ الَّذِي يَنْقَطِعُ لَا أَنَّ الْمَيِّتَ يَكُونُ كَالْخَشَبَةِ بَعْدَ الدَّفْنِ لَا يُحْسُ شَيْئًا وَلَا يَسْمَعُ شَيْئًا وَلَا يَقُولُ شَيْئًا، كَيْفَ وَقَدْ ثَبَتَ عِنْدَ ابْنِ مَاجَهٍ وَغَيْرِهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيٌّ فِي قَبْرِهِ وَأَنَّهُ تُعْرَضُ عَلَيْهِ أَعْمَالُ أُمَّتِهِ فَإِنْ رَأَى خَيْرًا حَمِدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَإِنْ رَأَى غَيْرَ ذَلِكَ اسْتَغْفَرَ لَهُمْ، وَثَبَتَ أَيْضًا أَنَّهُ يَرُدُّ السَّلَامَ عَلَى مَنْ سَلَّمَ عَلَيْهِ عِنْدَ قَبْرِهِ وَيُبَلِّغُ سَلَامَ مَنْ سَلَّمَ عَلَيْهِ نَائِيًا عَنْ بُعْدٍ.

Il n'y a pas dans ce *hadith* de preuve en faveur de ce qu'ils prétendent. En effet, ce *hadith*, comme nous l'avons indiqué plus haut, signifie que les actes accomplis par la personne responsable, c'est-à-dire pour lesquels elle peut avoir des récompenses, s'interrompent, et non pas que le mort serait comme un bout de bois après son enterrement, qu'il ne sentirait plus rien, qu'il n'entendrait plus ou qu'il ne dirait plus rien du tout. Comment en serait-il ainsi alors qu'il a été confirmé selon *Ibnou Majah* et d'autres, que le Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ est vivant dans sa tombe et que les actes de sa communauté lui sont exposés. Quand il voit du bien, il remercie Dieu pour cela et quand il voit autre chose, il demande le pardon en leur faveur. Il a également été confirmé qu'il rend le *salam* à ceux qui lui passent le *salam* auprès de sa tombe, et que lorsque quelqu'un qui est au loin lui passe le *salam* celui-ci lui est transmis.

وقد ذكرنا سابقاً في خطبة المعراج كَيْفَ نَفَعَ سَيِّدُنَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ أُمَّةَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ بِأَنْ أُرْشِدَ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا إِلَى سُؤَالِ اللَّهِ تَخْفِيفَ الصَّلَوَاتِ الْمَفْرُوضَةِ مِنْ خَمْسِينَ صَلَاةً حَتَّى صَارَتْ خَمْسًا فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، وَفِي هَذَا دَلِيلٌ وَاضِحٌ عَلَى أَنَّ الْمَيِّتَ يَنْفَعُ بَعْدَ الْمَوْتِ بِإِذْنِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى.

D'autre part, nous avons vu dans un discours précédant, à l'occasion de l'Ascension –*Al-Mi'raj*–, comment notre Maître موسى *Mouça* a profité à la communauté de محمد *Mouhammad* en suggérant à notre Maître محمد *Mouhammad* de demander à Dieu l'allègement du nombre des prières obligatoires. Au lieu de cinquante, le nombre des prières obligatoires a été réduit à cinq prières par jour et nuit. Il y a en tout cela autant de preuves claires qu'un mort peut être profitable après sa mort, par la volonté de Dieu تبارك وتعالى.

وَأَمَّا رَأْيِي هَذَا الْبَعْضِ مِنَ الْمُتَهَوِّرِينَ الْمُسْلِمِينَ بِالْشِّرْكِ لِأَنَّهُمْ يَسْتَغِيثُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ عِنْدَ الشَّدَائِدِ فَدَعَايَ بِلَا أُسَاسٍ لِأَنَّ الْحَيَّ إِذَا نَفَعَ الْمُنَادِيَ إِنَّمَا يَنْفَعُ بِإِذْنِ اللَّهِ مِنْ بَابِ السَّبَبِ وَإِنَّمَا الْخَالِقُ لِلنَّفْعِ وَالضَّرِّ هُوَ اللَّهُ تَعَالَى فَإِنَّهُ لَا خَالِقَ لَشَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ إِلَّا اللَّهُ،

Quant à ce que font certains individus sans vergogne, quand ils accusent les musulmans de mécréance parce qu'ils appellent au secours le Messager de Dieu صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ lorsqu'ils ont des épreuves, leur accusation est sans fondement. En effet, si une personne vivante profite à celle qui l'appelle, elle lui profite par la volonté de Dieu, parce qu'elle est simplement une cause. Quant à Celui Qui crée le profit et la nuisance, c'est Dieu تعالى, parce qu'il n'est de créateur de quoi que ce soit si ce n'est Dieu.

وَكَذَا الْمَيِّتُ يَنْفَعُ الْمُنَادِيَ بِإِذْنِ اللَّهِ مِنْ بَابِ السَّبَبِ بِدُعَاءِ اللَّهِ لَهُ فِي قَضَاءِ حَاجَتِهِ فَالْحَيُّ  
وَالْمَيِّتُ مُسْتَوِيَانِ فِي أَنَّ كِلَيْهِمَا لَا تَأْثِيرَ لَهُ فِي خَلْقِ نَفْعٍ وَلَا ضَرٍّ وَإِنَّمَا كُلُّ مِنْهُمَا سَبَبٌ وَخَالِقُ  
النَّفْعِ وَالضَّرِّ هُوَ اللَّهُ تَعَالَى.

Un mort également peut profiter à quelqu'un qui l'appelle, et ce par la volonté de Dieu, en étant une cause de profit pour lui, grâce à l'invocation qu'il adresse à Dieu pour qu'Il règle l'affaire de celui qui l'a appelé au secours. Ainsi, les morts et les vivants sont équivalents dans le fait que tous deux n'ont aucune part dans la création du profit ou de la nuisance, mais qu'ils ne sont, tous deux, que des causes, alors que le Créateur du profit et de la nuisance, c'est Dieu تعالى Lui seul.

أَيُّهَا الْمُتَسَرِّعُونَ فِي تَكْفِيرِ الْأُمَّةِ هَلَّا تَوَقَّفْتُمْ بُرْهَةً لِلتَّفَكِيرِ .. إِذَا مَرَضْتُمْ فَأَخَذْتُمْ  
الدَّوَاءَ فَشَفِيتُمْ أَلَيْسَ الشِّفَاءُ بِخَلْقِ اللَّهِ .. أَلَسْتُمْ قَدْ اتَّخَذْتُمْ الدَّوَاءَ سَبَبًا لِلشِّفَاءِ .. هَلْ تَقُولُونَ  
عَنْ أَنْفُسِكُمْ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ لَا تَخَذِكُمْ الدَّوَاءَ سَبَبًا لِلشِّفَاءِ .. مَا أَظَنُّكُمْ تَفْعَلُونَ ذَلِكَ

À vous qui vous précipitez pour déclarer mécréante la population musulmane, prenez un instant de pause pour réfléchir. Lorsque vous êtes malade, que vous prenez un médicament et que vous guérissez, n'est-ce pas que la guérison est par la création de Dieu ? N'avez-vous pas pris un médicament qui est une cause pour obtenir la guérison ? Est-ce que vous dites de vous-même que vous avez attribué un associé à Dieu parce que vous avez pris un médicament qui est une cause de guérison ? Nous ne pensons pas que vous oserez le dire !

فَإِذَا كَانَ مِنَ اتَّخَذَ دَوَاءً رَكَبَهُ زَيْدٌ أَوْ عَمَرُو لَا يُشْرِكُ بِاتِّخَاذِ الدَّوَاءِ سَبَبًا لِلشِّفَاءِ مَعَ يَقِينِهِ بِأَنَّ  
اللَّهَ هُوَ خَالِقُ النَّفْعِ وَالضَّرِّ وَالْمَرَضِ وَالشِّفَاءِ فَكَيْفَ يَكْفُرُ مَنْ اتَّخَذَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ سَبَبًا لِئِيلِ حَاجَتِهِ.

Donc, si en prenant un médicament fabriqué par telle ou telle personne, on n'attribue pas d'associé à Dieu, en le considérant comme cause de guérison, tout en ayant la certitude que c'est Dieu Qui est le Créateur du profit et de la nuisance, de la maladie et de la guérison, comment alors vous osez dire que toute personne qui prend le Messager de Dieu comme cause pour obtenir ce qu'il souhaite deviendrait mécréante ?!

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ إِنَّ الصَّحَابَةَ رِضْوَانُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ فَهَمُّوا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ جَوَازَ الْإِسْتِعَاثَةِ بِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ بَعْدَ وَفَاتِهِ فَعَلَ ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُمَا وَغَيْرُهُ رَوَى الْبُخَارِيُّ فِي الْأَدَبِ الْمُنْفَرِدِ فِي بَابِ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا حَدَرَتْ رِجْلُهُ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَصَابَهُ خَدَرٌ فِي رِجْلِهِ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ أَذْكَرُ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيْكَ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ أَهْ

Mes frères de foi, les compagnons, que Dieu les agrée, ont bien compris du Messager de Dieu صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ le caractère permis d'appeler au secours le Prophète après sa mort. Entre autres, il y a عبد الله ^Abdou l-Lah Ibnou ^Oumar que Dieu l'agrée lui et son père, et d'autres qui l'ont fait. *Al-Boukhariyy* a ainsi rapporté dans son livre *Al-'Adabou l-Moufrad*, au chapitre « *Ce que l'homme dit lorsque sa jambe est engourdie* », que Ibnou ^Oumar avait souffert d'un engourdissement de la jambe –*khadar*–, c'est-à-dire que sa jambe s'était pour ainsi dire paralysée. Un homme lui avait dit : « *Cite la personne que tu aimes le plus !* » c'est-à-dire : Puisse cette mention être une cause pour ta guérison. عبد الله ^Abdou l-Lah Ibnou ^Oumar avait alors dit : (يا محمد Mouhammad !) Fin de citation.

وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ السُّنِّيِّ قَالَ يَا مُحَمَّدُاهُ فَقَامَ فَمَشَى أَهْ وَفِي رِوَايَةٍ أُيْضًا فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ فَكَأَنَّمَا نَشِطُ مِنْ عِقَالٍ أَهْ أَيْ ذَهَبَ عَنْهُ هَذَا الْخَدَرُ وَالْخَدَرُ مَرَضٌ مِثْلُ الشَّلَلِ. فَهَذَا الَّذِي حَصَلَ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ اسْتِغَاثَةٌ بِرَسُولِ اللَّهِ بَلْفِظَ يَا مُحَمَّدُ وَعِنْدَ هَؤُلَاءِ الْمُتَهَوِّرِينَ الْمُتَسَرِّعِينَ فِي التَّكْفِيرِ الْإِسْتِغَاثَةُ بِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ بَعْدَ مَمَاتِهِ شِرْكٌ فَمَاذَا يَقُولُونَ بَعْدَ هَذَا الْبَيَانِ أَيْرَجِعُونَ عَنْ رَأْيِهِمْ فِي تَكْفِيرِ مَنْ يُنَادِي يَا مُحَمَّدُ أَمْ أَنَّهُمْ يَرْمُونَ بِالْشِّرْكِ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ هَذَا الصَّحَابِيُّ الَّذِي قَالَ فِيهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّهُ رَجُلٌ صَالِحٌ.

Dans la version rapportée par *Ibnou s-Sounniyy*, « *Il a dit : (يا محمد Mouhammad !) C'est alors qu'il s'est relevé et qu'il a pu marcher à nouveau.* » Fin de citation. Dans une autre version également : « *Il a dit : (يا محمد Mouhammad !) et c'est comme s'il avait été délivré d'une entrave<sup>1</sup>.* » Fin de citation. Cela veut dire que ce handicap semblable à la paralysie a disparu. Ce que عبد الله ^Abdou l-Lah Ibnou ^Oumar a fait, c'est un appel au secours adressé au Messager de Dieu, avec les termes : (يا محمد Mouhammad !) Alors que selon ces gens sans vergogne, qui s'empressent à déclarer mécréants les musulmans, appeler au secours le Prophète après sa mort, l'*istighathah*, serait du *chirk* –une association à Dieu– ! Que vont-ils dire après toutes ces preuves ? Vont-ils abandonner leur avis qui consiste à déclarer mécréante toute personne qui appelle « *Ô محمد Mouhammad !* » ? Ou vont-ils accuser عبد الله ^Abdou l-Lah Ibnou ^Oumar de pratiquer le *chirk* ? Ce grand compagnon au sujet duquel le Prophète صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ a dit qu'il était un homme vertueux –*salih*– ?

<sup>1</sup>Il a comparé son redressement à celui d'un chameau dont les pattes étaient entravées, que l'on délivre et qui avance d'un seul coup.

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ، لَيْسَ شِرْكًَا بِاللَّهِ قَوْلُ الْمُسْلِمِينَ عِنْدَ الضِّيقِ يَا مُحَمَّدُ فَإِنَّ مَعْنَاهُ أَذْرِكُنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ بِالْدُّعَاءِ إِلَى اللَّهِ بِتَفْرِيجِ الْكَرْبِ. وَإِنَّمَا يَكُونُ إِخْوَةَ الْإِيمَانِ الطَّلَبُ مِنْ مَخْلُوقٍ شِرْكًَا إِذَا قَصَدَ الطَّالِبُ أَنْ يَخْلُقَ الْمَخْلُوقَ شَيْئًا أَيْ أَنْ يُحْدِثَهُ مِنَ الْعَدَمِ كَمَا يَخْلُقُ اللَّهُ تَعَالَى أَوْ إِذَا طَلَبَ مِنْهُ مَغْفِرَةَ الذُّنُوبِ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ ﴿هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرُ اللَّهِ ﷻ﴾<sup>٢</sup> وَقَالَ تَعَالَى ﴿وَمَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ ﷻ﴾<sup>٣</sup>.

Mes frères de foi, ce n'est pas du *chirk* –une association à Dieu– quand les musulmans disent lors d'une épreuve : يا محمد (*ya Mouhammad !*) –« *Ô Mouhammad !* »–. Cela veut simplement dire : « *Ô toi le Messenger de Dieu ! Secours-nous en invoquant Dieu pour qu'il nous délivre de notre tourment.* » Mes frères de foi, assurément, quelqu'un commettrait de l'association à Dieu s'il demandait qu'une créature lui crée quoi que ce soit, c'est-à-dire s'il demandait que cette créature lui fasse passer quelque chose du néant à l'existence, tout comme Dieu تَعَالَى crée, ou s'il demandait à une créature de lui pardonner ses péchés, car Dieu تَعَالَى dit ce qui signifie : « **Y-aurait-il un créateur autre que Allah ?!** » Et Dieu تَعَالَى dit ce qui signifie : « **Et qui pardonne les péchés sinon Dieu ?!** »

أَلَيْسَ قَالَ جِبْرِيلُ لِلْسَّيِّدَةِ مَرْيَمَ ﴿لَأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا﴾<sup>٤</sup>؛ فَوَاهِبُ الْغُلَامِ الَّذِي هُوَ عِيسَى لِمَرْيَمَ فِي الْحَقِيقَةِ هُوَ اللَّهُ وَلَكِنَّ اللَّهَ جَعَلَ جِبْرِيلَ سَبَبًا فَأَضَافَ جِبْرِيلُ الْهَبَةَ إِلَى نَفْسِهِ وَهَكَذَا مَنْ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّ خَالِقَ الْعَوْنِ هُوَ اللَّهُ وَإِنَّمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبَبٌ.

N'est-ce pas que جِبْرِيلُ *Jibril* a dit à la Dame *Maryam* ce qui signifie : « **Afin que je te fasse don d'un enfant vertueux.** » Celui Qui fait don de l'enfant, c'est-à-dire عِيسَى *ʿĪsā*, à *Maryam*, en réalité c'est Dieu. Sauf que Dieu a fait que جِبْرِيلُ *Jibril* soit une cause et جِبْرِيلُ *Jibril* s'est attribué à lui-même l'acte de donner cet enfant. Il en est de même pour celui qui dit : يَا رَسُولَ اللَّهِ (*ya Raṣūla l-Lah*) –« *Ô Messenger de Dieu* »–. Il sait pertinemment que le Créateur de l'aide, c'est Dieu, et que le Messenger de Dieu n'est qu'une cause.

وَمِنْ هُنَا يُعْلَمُ عَظِيمُ شَطِطِ الَّذِينَ يُكْفِرُونَ الْمُتَوَسِّلِينَ وَالْمُسْتَغِيثِينَ لِمُجَرَّدِ قَوْلِ أَحَدِهِمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ ضَاقَتْ حِيلَتِي أَغْنِنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْ مَا شَابَهَ ذَلِكَ مِنَ الْعِبَارَاتِ وَيَسْتَحِلُّونَ بِذَلِكَ

<sup>٢</sup> سورة فاطر/٣.

<sup>٣</sup> سورة آل عمران/١٣٥.

<sup>٤</sup> سورة مريم/١٩.

دِمَاءَ الْمُسْلِمِينَ وَأَمْوَالَهُمْ لِيَنْشُرُوا الْفِتْنَةَ فِي الْأَرْضِ وَيَسْعُوا فِيهَا بِالْفَسَادِ. وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى  
أَمْثَالِهِمْ وَهُوَ نِعَمَ الْمَوْلَى وَنِعَمَ النَّصِيرِ.

C'est à partir de là que l'on comprend et que l'on prend conscience de la gravité de l'outrance, de l'égarement et de l'exagération de ceux qui déclarent mécréants ceux qui font le *tawassoul* et l'*istighatah*, pour le simple fait de dire : *يا رسول الله* (ya Raçoula l-Lah daqat hīlati 'aghithni) ce qui veut dire : « Ô Messager de Dieu, je suis à court de solution, secours-moi ! », ou toute autre expression de cet ordre. C'est sur cette base qu'ils se rendent licite le sang et les biens des musulmans, tout cela pour propager la discorde sur terre et y semer la corruption. C'est l'aide de Dieu que l'on recherche en réalité contre pareils gens, et à qui mieux qu'à Dieu peut-on demander le soutien ? Il est Celui Qui accorde la victoire.

Ayant tenu mes propos, je demande que Dieu me pardonne ainsi qu'à vous-mêmes.

هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ.

### الخطبة الثانية

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنُسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا  
وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى  
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ الْوَعْدِ الْأَمِينِ وَعَلَى إِخْوَانِهِ التَّيَّيْنِ وَالْمُرْسَلِينَ. وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْ أُمَّهَاتِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَعَالِ الْبَيْتِ الطَّاهِرِينَ وَعَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ وَعَنِ  
الْأَئِمَّةِ الْمُهْتَدِينَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمَالِكٍ وَالشَّافِعِيَّ وَأَحْمَدَ وَعَنِ الْأَوْلِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ  
فإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ فَاتَّقَوْهُ.

واعلموا أَنَّ اللَّهَ أَمَرَكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ، أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ فَقَالَ ﴿إِنَّ  
اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾ ٥٦. اَللّٰهُمَّ  
صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ

<sup>٥٦</sup> سورة الاحزاب / ٥٦.



شَيْءٌ عَظِيمٌ ① يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى  
النَّاسَ سُكَرَى وَمَا هُمْ بِسُكَرَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ②. ③. اللَّهُمَّ إِنَّا دَعَوْنَاكَ فَاسْتَجِبْ  
لَنَا دُعَاءَنَا فَاعْفِرِ اللَّهُمَّ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ  
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، اللَّهُمَّ مَتِّعْنَا بِأَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا وَقُوتِنَا وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا مَا أَحْيَيْتَنَا وَاجْعَلْ  
ثَأْرَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمْنَا وَانْصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا، اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلِ  
الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنا وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا، رَبَّنَا عَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي  
الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ وَلَا مُضِلِّينَ اللَّهُمَّ اسْتُرْ  
عَوْرَاتِنَا وَءَامِنْ رَوْعَاتِنَا وَاكْفِنَا مَا أَهَمَّنَا وَقِنَا شَرَّ مَا نَتَخَوُّ اللَّهُمَّ اجْزِ الشَّيْخَ عَبْدَ اللَّهِ الْهَرَرِيَّ  
رَحِمَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَنَّا خَيْرًا. عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى  
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. اذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَثْبُتْكُمْ  
وَأَشْكُرُوهُ يَزِدْكُمْ، وَاسْتَغْفِرُوهُ يَعْفِرَ لَكُمْ وَاتَّقُوهُ يَجْعَلَ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَأَقِمِ الصَّلَاةَ.

① سُورَةُ الْحُجَّجِ / ٢-١